

Contracting Authority: **Subotica-trans Subotica**  
Public Company for Passenger Transport in the Urban and Suburban Traffic  
Project Manager: Tibor Fazekas  
Address: Segedinski put 84, Subotica  
Telephone: +381 24 547 777  
Fax: +381 24 555 466  
E-mail: sutrans@tippnet.rs  
Your ref.: HU-SRB/1002/112/141-8

Tender participant: **PENTA d.o.o.**  
Contact person: Mladen Pamić  
Address: Seve 50, 52100 Pula, CROATIA  
Telephone: +385 52 214218  
Fax: +385 52 214265  
E-mail: info@penta.hr  
Our ref: MP-SUB/17/09/12/01

Date: Pula,17.09.2012.

Dear Sirs,

**SUBJECT: Request for any clarifications**

for Tender for Supply of equipment for e-ticketing and its devices for the project SuSize Pubtrans

as a potential participant in the relevant tender, we deliver you several issues related to the clarification of the tender documentation, so please give us the answers to the following questions:

1. On document **ANNEX II + III : TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER** it's written *"The offer must be clear enough to allow the evaluators to make an easy comparison between the requested specifications and the offered specifications."*, but at same document in the table for item number **5. Server with software license** and item number **6. Software** there is no any technical specification. Server and software are the most expensive items on this tender and there is no way to make a comparison between tender participants if there is no detailed technical specification similar to items 1. to 4. So please, note us technical specification for items 5. and 6.
2. On the same document for item 8. **Displays for buses** there is next specification:  
*"- Cable compatibility with the existing BusLogic Concentrate and BL GPS/GPRS modem through RS485 communication and DL protocol,*  
*- Wireless compatibility with the BusLogic Terminal through 433 MHz RF".*  
Because BusLogic DL communication protocol and cable pinout is not commonly accepted standard or an open platform for communication between electronic e-ticketing equipment in vehicles and because it is not public available, please send us DL communication protocol and cable pinout compatibility specification so that all potential participants in the tender can equally participate in this process in order not to favor a particular bidder as manufacturer of equipment which has exclusive access to the required specification.
3. By Article 36 of ANNEX I : GENERAL CONDITIONS the Contracting Authority may terminate the contract in any of the following cases: *item 36.1.f: the Contractor has been convicted of an offence concerning professional conduct by a judgment which has the force of res judicata; item 36.1.g: the Contractor has been guilty of grave professional misconduct proven by any means which the Contracting Authority can justify; item 36.1.h the Contractor has been the subject of a judgment which has the force of res judicata for fraud, corruption, involvement in a criminal organisation or any other illegal activity detrimental to the European Union's financial interests.* Because in the content of the tender specification we did not find an indication that bidders must submit a certificate from the competent court on the criminal record of responsible person or company, we are interested in whether such a document must be included to the bid or you will be required to be submitted later?

with best regards,

PENTA d.o.o.

